

La rilevanza della dimensione spazio-temporale nella conservazione documentale bio-bibliografica per una filologia italiana post-accademica

Graziella Tonfoni

Sommario

Per comprendere a fondo una operazione di ricerca, estremamente complessa, ampiamente articolata, dai contenuti particolarmente difficoltosi da esprimere in tempo reale, da veicolare in modo realistico, da rendicontare secondo criteri congrui, si indica un "case study" di particolare rilevanza. Si deve precisare che si è trattato e si tratta di analizzare, di valutare dati osservativi, che la ricercatrice costantemente raccoglieva e classifica, selezionava e sceglie, estraendoli dal presente quotidiano. I saggi che ne contengono l'essenza, presentano uno stile assai peculiare data la tipologia dei risultati e delle conclusioni, cui è pervenuta, che si rivelano essere spesso decisamente contro corrente. Gli assiomi, gli algoritmi, appaiono realizzati con metodi scientifici, difficilmente riconoscibili, tesi a identificare le problematiche spesso taciute di una unificazione europea assai accelerata, esaminandone ricadute, conseguenze, effetti collaterali con imparzialità e piena oggettività.

Per capire la struttura di tanto vasta indagine, saranno necessari vari anni forse almeno un decennio, come del resto era già avvenuto per il precedente lavoro di un trentennio di solide teorie e di rigorose metodologie linguistiche, cognitive, computazionali (Tonfoni G. 1979-2011). I prodotti di ricerca del periodo attuale (Tonfoni G. 2012- 2014) sono relativi ad un'analisi della realtà informativa e comunicativa odierna, commentano dati rilevati in euro-zona, presentano approcci teorici basati su ricerche sistematiche, che non potevano essere finanziate attraverso i bandi della Comunità Europea, proprio per assicurare la massima libertà e oggettività di analisi alla scienziata, per evitare conflitti di interesse. Sono ricerche che l'autrice ha realizzato 'senza mai inoltrare richieste economiche' quindi 'a costo zero', con il preciso intento di divulgarne l'essenza, rilevante nell'immediato presente. Verificandone personalmente ogni dettaglio prima di trarre conclusioni, al fine di fornire indicazioni e di aggiungere costantemente prescrizioni.

Introduzione

La ricercatrice ha recentemente osservato, accuratamente verificato, quindi immediatamente segnalato, un rinato, effettivo interesse per la conservazione dei prodotti di ricerca, anche di docenti che stiano per lasciare i propri ruoli e funzioni, presso vari Atenei nazionali. Tale interesse si trova documentato, e si riflette nella ipotesi di potere lasciare liberamente accessibile anche semplicemente su vari siti web, in archivio online, tracce e profili di studiosi, che abbiano significativamente contribuito alla ricerca, nei suoi vari settori e nelle rispettive intersezioni e diramazioni. Ciò richiama l'importanza di offrire agli studiosi italiani più giovani, per primi, e poi alla comunità accademica europea, pacchetti di riferimenti bibliografici solidi, che li informino, o ricordino loro, come tanti studiosi in passato abbiano svolto ricerca occupandosi di verificare le effettive necessità, di ogni distinto territorio, regione per regione, biblioteca per biblioteca, sala di consultazione per sala di consultazione e come altri colleghi di euro-zona abbiano visitato l'Italia ispirandosi a volumi, articoli, diari, epistolari, documentazione tecnica, attingendo, ammirati, alle tradizioni delle varie Scholae, visitate e descritte. Per rivivere anche quelle emozioni, che un uso corretto della lingua italiana sa evocare. Perché in tempi come questi, di tanta esternazione al negativo, di notizie non edificanti nella stampa, nei numerosi programmi televisivi, che illustrano gli aspetti deteriori, spesso a scapito della promozione del patrimonio culturale italiano, un efficace recupero del "mito Italia", può e deve partire proprio dal convincimento degli italiani e dal ripristino della loro autostima.

Progettare quindi pacchetti formativi intitolabili “sulle tracce didascaliche e attraverso le tappe didattiche della evoluzione accademica regionale”, significa ricreare una mappa geografica dei saperi diffusi, delle conoscenze preziose, a rischio di dissipazione, preservando in quelle stesse località, sensazioni, emozioni, che hanno ispirato scrittori, poeti, artisti, scienziati, ricercatori, docenti, studiosi, dottorandi, che appositamente venivano in Italia, trascorrendovi periodi di soggiorno per scrivere, consultare, visitare, apprendere.

1. Un esempio concreto di ri-capitalizzazione informativa corretta in Alma Mater Studiorum

Le pagine web predisposte da ogni Ateneo Italiano, nel suo rispettivo portale, se redatte con precisione, costituiscono un vero e proprio bene culturale a disposizione degli studiosi. Sono fonte attendibile, per coloro, che intendano compiere scelte professionalizzanti, scegliere opere di consolidata struttura, così come per coloro che intendano documentarsi per scegliere, con cognizione di causa, a quale fra i profili di ricercatori e di docenti potere fare riferimento per la loro formazione universitaria. Ecco quindi che le tracce di tante precedenti testimonianze di lavoro scientifico e didattico svolto, in passato, risultano considerabili come vere e proprie aree archeologiche da mantenere visitabili, da mantenere con attenzione e cura. Importante resta la identificazione di criteri di impacchettamento delle informazioni, congrui, che permettano la ri-capitalizzazione in modalità coerente e corretta, di ricerche già svolte e completate anche ai fini di una futura rilettura e riutilizzo a posteriori.

La campionatura qui riportata intende essere un esempio apripista per future generazioni di studiosi interessati. Come appare nel sito di Alma Mater Studiorum dell'Università di Bologna, si compattano e si riportano qui a seguito le informazioni ritenute più utili nel profilo di una Ricercatrice, che sta concludendo una ulteriore fase della sua operatività didattica.

Epoche Didattiche

Profilo della Ricercatrice: Graziella Tonfoni

Allieva Liceo Classico 'Luigi Galvani' Bologna: Menzione d' Onore 'Lega Navale Italiana', 1974
Maturità Classica 60/60. Selezionata fra i 50 migliori allievi di Scuola Superiore Italiana: Menzione d' Onore 'Ettore Majorana', 1975. Laureata presso Alma Mater Studiorum Facoltà di Lettere e Filosofia, Linguistica Generale 110 e lode, 1981. Ricercatrice Universitaria dal 1983, Confermata Premio Minerva Donna per la Ricerca Scientifica e la Cultura, Roma 1984
Autrice Scientifica e Letteraria (Tonfoni G., 1979-2011). In particolare: Fondatrice dei contenuti del corso di Linguistica Computazionale (1994-2005). Ricercatrice Docente nei programmi interdisciplinari accademici (1994-2013). Restauratrice delle sue opere e stabilizzatrice (Tonfoni G.,

2002-2005). Fondatrice della Letteratura Computazionale (Tonfoni G., 2006-2011). Autrice Scientifica e Letteraria di Economia Saggistica (Tonfoni G., 2012-2013) Dal gennaio 2014 è costantemente e continuativamente impegnata a risolvere problemi nella valutazione della ricerca scientifica interdisciplinare, a progettare nuovi parametri e coordinate per la presentazione dei risultati. Seleziona temi di Ecologia dell'Informazione, con una letteratura didascalica dedicata alla didattica accademica, specialistica, avanzata, mediante la continuativa ideazione e realizzazione di piattaforme stabili di narratologia descrittiva, esplicativa, prescrittiva.

Temi di ricerca

Graziella Tonfoni (2012-2013). 'Cloud Composing' in 'Email Streaming': sistemi di compattazione per la gestione di un patrimonio testuale a flusso, di preciso contenuto didattico. Etno-Antropologia della Comunicazione Scientifica, Tecnica e Letteraria, nel Secondo Decennio del Terzo Millennio.

'Cloud composing', ovvero la scrittura *online* che avviene in tempo reale, ad emittente unica, ovvero da parte di una unica autrice scienziata, per riceventi diversificati, concepita secondo le esigenze dei singoli contesti culturali, si realizza attraverso un coerente e quotidiano flusso dinamico testuale, definito '*email streaming*'. La ricerca dell'autrice, *Graziella Tonfoni*, sulle opere di *Tonfoni Graziella*, continua quotidianamente, al fine di fare evitare i fraintendimenti ecdotici, che la mancanza di parametri adeguati per l'interpretazione, potrebbe tuttora provocare. Si realizza un percorso di cartografia lessicale a mappatura concettuale, che intende garantire la corretta interpretazione, preservandone la precisione ecdotica.

Graziella Tonfoni (2014-2015): si occupa di definire nuovi criteri di valutazione dei prodotti scientifici in euro-zona. Ha in corso inoltre una ricerca specificamente intesa definire con precisione le nuove emergenze lessicali nel settore dell'Ecologia della Narrazione e dell'Informazione.

Temi di ricerca estesi

Il paradosso testuale nella società post tecnologica in euro-zona: modelli di rappresentazione del *curriculum vitae* per la congrua compattazione di opere interdisciplinari di una autrice pioniera, pagine da considerarsi sempre premature sui tempi di ricezione. Permane alto il rischio evidente di rappresentazioni capovolte, sussiste il pericolo di distorsione di senso, di dissipazione dei significati, si pone quindi il problema della gestione corretta e coerente del 'paradossale filologico'.

La analisi delle molteplici versioni del *curriculum vitae*, delle sequenze di elenchi di pubblicazioni di questa autrice complessa e interdisciplinare, ha reso indispensabile individuare una efficace serie di nuovi parametri, direttive di validità didascalica, per potere retrospettivamente gestire la confusione provocata dall'eccesso di accessibilità. La scienziata della selezione ha analizzato accuratamente le disfunzioni filologiche e i disturbi interpretativi, manifestatisi, in presenza di permanente innovazione teorica e metodologica avvenute con ritmi eccessivamente accelerati. I vari *curriculum vitae* di una autrice complessa, pioniera, hanno rappresentato diverse tipologie di sintesi di dati al fine di indicare la rilevanza dei contributi scientifici e didattici, in relazione ai molteplici territori disciplinari di introduzione progressiva. L'impatto di citazione bibliografica, in ambito italiano, delle pubblicazioni italiane dell'autrice, ha resto evidente come proprio la vastità delle sue opere interdisciplinari, e la diffusione di copie, ed indici, e perfino compendi a facilitarne la lettura abbiano, nel pieno paradosso, causato l'effetto contrario, a scapito della stessa riconoscibilità scientifica autoriale della scienziata. Conseguentemente, si è bloccata la naturale crescita di riferimento bibliografico alle sue opere originarie ed originali rendendo indispensabile sostituire al nome e cognome dell'autrice, la più complessiva, sostitutiva definizione di *Letteratura Computazionale*.

Le varie versioni di *curriculum vitae*, se analitici, proprio per la natura stessa della rendicontazione, dovrebbero essere formulati in modo da convincere i lettori, della rilevanza di alcuni aspetti di tanto lavoro complesso di una unica autrice. Se un *curriculum vitae* analitico, seppur tenuto

periodicamente aggiornato, non ha di fatto raggiunto questo obiettivo, non ci sono ragioni per sottolinearne continuamente la mancata efficacia, che è ovvia nei risultati, in quanto ogni aggiornamento che non abbia di fatto raggiunto l'obiettivo di fare comprendere la rilevanza degli stili particolari e cangianti, dell' autrice, oltre ai contenuti delle sue opere, ha causato un effetto diminutivo, e svalutativo, ma non ha di fatto intaccato i contenuti e l'integrità delle di lei opere, se oggi siano correttamente rilette. La soluzione scientifica, identificata dall'autrice, si è materializzata nella sua proposta di produrre soltanto profili estremamente sintetici, che pur non ignorando la presenza di molteplici altre precedenti liste, analitiche descrizioni biografiche, tuttora circolanti. Si distinguono completamente per stile, da tali precedenti versioni. L' autrice procede quindi unicamente con sintesi ridotte all'essenziale, che contengano 'parole chiave' di interdisciplinare valenza, con riferimenti, che si adattano precisamente ed unicamente alle tipologie di lettori, volta per volta previsti, nel pieno rispetto dei criteri fondanti di una delle discipline, che lei stessa rappresenta, essendone stata attiva protagonista in ambito internazionale. Per il restauro conservativo e decorativo di un intero *corpus* autoriale. Dal 2012 in poi una sola frase composta di elementi lessicali specialistici, tecnici è stata dalla scienziata stessa proposta e adottata come prassi pragmaticamente a norma per compendiare il profilo dell'autrice. Le ricerche della scienziata sono rivolte a dimostrare la importanza del vocabolario specialistico nell'era della complessità ecdotica e della confusione euristica.

Bibliografie del Trentennium Investigationis (Tonfoni G. 1979-2011)

Esistono numerose bibliografie delle opere dell'autrice, affiancate da strumenti di consultazione specifici, per studiosi italiani, ed europei, che vogliano conoscere almeno alcuni aspetti della ricerca scientifica assai complessa, interdisciplinare, della didattica svolta dalla autrice, sulla base delle sue ricerche. In particolare si segnala la esistenza di numerosi compendi, mappe di navigazione e varie versioni bibliografiche, relative ai diversi periodi, edite in parallelo ed in piena compatibilità, di una ampia, mai completa, bibliografia dell'autrice. Principale spazio virtuale di consultazione e studio, per il periodo 1980-2005, è l'*Archivio Fondo Letterario Italiano di Graziella Tonfoni (AFLI-GT Buponline)* ospitato nel sito della prestigiosa *Casa Editrice Bononia University Press*, piattaforma e sinopsi che documenta le opere, ma soprattutto i percorsi didattici dell'autrice, basati sui suoi testi, fino al 2005. Seguono, le liste bibliografiche aggiornate e le varie sinopsi, che arrivano allo stato attuale, come compaiono in questo stesso sito di Unibo, in area aggiornamenti dal 2006 in poi. Una selezione efficace di volumi e compendi, delle opere in lingua inglese, di Tonfoni Graziella, per il periodo 1980-2005, si trova nei siti delle storiche *Casa Editrici, Intellectbooks, U.K.* e *Scarecrowpress U.S.*, rispettivamente, cercando nei cataloghi online, lo spazio autori, e poi digitando, il suo cognome e nome.

Bibliografie della Contemporaneità Post- Computazionale (Tonfoni G. 2012-2015)

Aggiornamenti Bibliografici 2015

Pubblicato il 22 gennaio 2015

Tonfoni Graziella, 2015, Postfazione e prefazione a: Tonfoni Graziella, Reportage in undici puntate per un progetto editoriale dal titolo "Elogio dell' Autoreferenzialità" in: "Leggere: tutti online" gennaio-dicembre 2014, Agra Editrice, Roma, pp. 50-54

Tonfoni Graziella, 2015, Eterovalutazione vs autospiegazione: nuove filologie per la divulgazione in aree scientifiche di temi interdisciplinari, in: "Scienze e Ricerche", n.5 marzo 2015, Associazione Italiana del Libro, Roma, pp.52-55

Aggiornamenti Bibliografici 2014

Pubblicato il 09 maggio 2014

Saggi selezionati e appositamente scelti:

Tonfoni Graziella, 2014, Dalla complessità interdisciplinare alla complicazione valutativa, in AIL Scienza, Associazione Italiana del Libro, raccolta dal sito di Divulgazione Scientifica, 100 News Scienza, secondo fascicolo, 15 gennaio 2014, Roma, pp.32-34.

Tonfoni Graziella, 2014, Sistemi di Contenimento del Rischio di Anacoluti e di Anacronismi in Una Riformattazione Redazionale Europea, Società Editrice Esculapio, Bologna, E-Pub, pag.1- 32.

AGGIORNAMENTI BIBLIOGRAFICI 2013

Pubblicato il 04 luglio 2013

Saggi selezionati e appositamente scelti:

Tonfoni G., 2013, Aspetti e problemi della letteratura italiana del secondo decennio del terzo millennio, Alma Mater Studiorum Digital Library & Asterisco, Bologna, pp. 1-112.

Tonfoni G., 2013, Europeistica. Saggi surreali e recensioni iperboliche di Graziella Tonfoni sulle opere di Tonfoni Graziella 2012-2013, Alma Mater Studiorum Digital Library & Asterisco, Bologna, pp. 1- 50.

Tonfoni G., 2013, Economia Saggistica e Spending Review: la riduzione letteraria in 'Una autrice equilibrata' 2013, come modello operativo conclusivo di ricapitalizzazione autoriale e di alleggerimento autorevole in lingua italiana, Alma Mater Studiorum Digital Library & Asterisco, Bologna, pp.1-57

AGGIORNAMENTI BIBLIOGRAFICI 2012

Pubblicato il 14 dicembre 2011

Monografie:

Tonfoni G., 2012, Compositio Brevis, Alma Mater Studiorum Digital Library & Asterisco, Bologna, pp. 1-63.

Tonfoni G., 2012, Complicatio Lata, Alma Mater Studiorum Digital Library & Asterisco, Bologna, pp. 1-40.

Tonfoni G., 2012, Oratio Orbis, Alma Mater Studiorum Digital Library & Asterisco, Bologna, pp. 1-39.

Saggi:

Tonfoni G., 2012, Teorie scientifiche in migrazione e fenomeni lessicali di ritorno. Brevi cenni per ulteriori riflessioni, in: 'Altrove', Rivista di storia ed intercultura, Fondazione Paolo Cresci per la storia dell'emigrazione italiana, Lucca, n. 7, gennaio-giugno 2012, pp. 1-11.

Tonfoni G., 2012, Le scritture complesse della migrazione intellettuale di ritorno: la ricompattazione di un patrimonio di missive scientifiche espresse in stile letterario, in ' Altrove', Rivista di storia ed intercultura, Fondazione Paolo Cresci per la storia dell'emigrazione italiana, Lucca, n. 7, gennaio-giugno 2012, pp. 12-50.

Tonfoni G., 2012, Nuove forme di citazione bibliografica: criteri stabili per una catalogazione

post-europea, ed Appendice, in 'Altrove', Rivista di storia ed intercultura, Fondazione Paolo Cresci per la storia dell'emigrazione italiana, Lucca, n. 7, gennaio-giugno 2012, pp. 51-94.

Tonfoni G., 2012, Nuove competenze per il lettore post-europeo: selezioni scientifiche e adattamenti letterari in bilico fra composizionalità discontinue e leggibilità piatte, in: 'Altrove', Rivista di storia ed intercultura, Fondazione Paolo Cresci per la storia dell'emigrazione italiana, Lucca, supplemento al n. 7, ottobre 2012, pp.1-44.

Tonfoni G., 2012, Economia Saggistica: la Stabilizzazione Bibliografica di Pacchetti Testuali Coerentemente Informativi, in: 'Altrove', Rivista di storia ed intercultura, Fondazione Paolo Cresci per la storia dell'emigrazione italiana, Lucca, supplemento al n. 7, ottobre 2012, pp.45-93.

AGGIORNAMENTI BIBLIOGRAFICI 2011

Publicato il 01 febbraio 2011

Libro:

Tonfoni G., 2011, Recentiora, AIO, 716, Scienze dell'Antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche, Aracne Editrice, Roma, pp. 1-216.

Articoli scelti:

Tonfoni G., 2011, Nell'era postweb divisi tra informazione responsabile e deformazione mediaevale, in: 'Media 2000', Rivista di Cultura Digitale, 31 gennaio 2011, supplemento online.

Tonfoni G., 2011, On Graziella Tonfoni interviewing Tonfoni Graziella 'versioni italiana e inglese', in: 'Pecob', Portal on Central Eastern and Balkan Europe, University of Bologna, nell'area "Documents Collection – Language, Literature and Culture", pagina 2921.

Tonfoni G., 2011, La scrittura divergente, in: 'Il Cubo, Contenitore di Informazioni Universitarie dell'Alma Mater Studiorum Università di Bologna', novembre 2011, n. 9, anno 23, seconda serie, sezione Saggi, pag. 20-21.

Tonfoni G., 2011, Aggressivi e senza stile, in: 'I Martedì', Proporre Riflettere Commentare: Letteratura, n. 289, 10, anno 34, dicembre 2010-gennaio 2011, pag. 59-60.

Tonfoni G., 2011, Icone di semplicità, in: 'I Martedì', Proporre Riflettere Commentare: area Recensioni: n. 292, 3, anno 35, aprile 2011, pag. 60-61.

Saggio pubblicato nel 2011, di particolare importanza scientifica:

Tonfoni G., 2009, Letteratura Computazionale: la stabilizzazione di una disciplina scientifica nell'era contemporanea, in: 'Physis', Rivista Internazionale di Storia della Scienza, vol. XLVI, (2009), Nuova Serie, Fasc.1-2, Leo S.Olschki Editore, Firenze, pag. 325-331.

Tonfoni G., 2011, Per una ridefinizione del concetto di volume raro nell'epoca delle molteplici riproducibilità e moltiplicabilità delle pagine, in: 'Bibliotime', Rivista Elettronica per le Biblioteche, XIV, 3, nov. 2011.

Tonfoni G., 2011, La permanenza dei classici scientifici, in: 'I Martedì', Proporre Riflettere Commentare: area Libri, In Salotto: n. 298, 9, anno 36, novembre 2011, pag. 60-62.

Tonfoni G., 2011, recensione a Graziella Tonfoni, 2007, I saggi della perpendicolarità linguistica,

pp. 212, Bibliopolis, Napoli: in: R.I.L.A. 'Rassegna Italiana di Linguistica Applicata', vol.2011/3, anno XLIII, settembre-dicembre 2011, pag. 217-218.

AGGIORNAMENTI BIBLIOGRAFICI 2010

Pubblicato il 06 aprile 2010

Tonfoni G., 2010, I Minima Textualia di Graziella Tonfoni (Il Cubo 2007-2008, Università degli Studi di Bologna), in: Il Cubo, (Sezione Libri), n. 3, anno 22, Seconda Serie, marzo 2010, pp. 13

Tonfoni G., 2010, Paesaggi di scrittura urbana, in: Minerva, (Sezione Cultura), n. 290, anno XXVI, marzo 2010, pp. 44-45

Tonfoni G., 2010, L'immaginario inquinato, (sintesi della relazione al Convegno Le radici dei Diritti, Università degli Studi di Verona, 9-10 nov. 2007), in: I Martedì, numero I, anno 34, gennaio-febbraio 2010, pp. 56-57

Tonfoni G., 2010, Una disciplina multimediale: la letteratura computazionale italiana, in: Media Duemila, Rivista di Cultura Digitale, online, 19 aprile 2010, <http://www.mediaduemila.it/?tag=letteratura-computazionale-italiana>

Tonfoni G., 2010, Rilecturae Romanae di Graziella Tonfoni, in: Tonfoni G. Bibliografia selezionata delle opere classiche (1979-2009), Aracne editrice, A10, n 642, Roma, pp. 51-66

Tonfoni G. 2010, 'Il Graziella Tonfoni Tris' pp.13-16, in: 'La Gazzetta di Istanbul', Bollettino Mensile della Comunità Italiana di Istanbul, Anno XVIII, n.12, dicembre 2010, pp.13-16; a seguito di 'Intervista con Graziella Tonfoni', a cura di Fabio L. Grassi, pp. 11-12, in 'La Gazzetta di Istanbul', Bollettino Mensile della Comunità Italiana di Istanbul, Turchia.

AGGIORNAMENTI BIBLIOGRAFICI 2006-2009 (IV)

Pubblicato il 03 dicembre 2008

RECENSIONI:

Tonfoni G., 2008, La nuova voce di 'Letteratura Computazionale', nell'Enciclopedia Filosofica Bompiani, in: RILA, 'Rivista Italiana di Linguistica Applicata', anno XL, gennaio-agosto 2008, vol.1/2 , pag. 366-367, Bulzoni Editore, Roma

Tonfoni G., 2008, Recensione a: Protrow-Stith D e Spivak H.R., Sugar and Spice and no longer nice. How can we stop girls' violence, con prefazione di Janet Reno, Jossey Bass Wiley, San Francisco, in 'Media 2000', Mensile di Cultura Digitale, numero 261, anno XXVI, novembre 2008, p. 46

Tonfoni G., 2008, Recensione a: Enciclopedia Filosofica, edizione interamente riveduta ed ampliata in 12 volumi, a cura del Centro Studi Filosofici di Gallarate, Bompiani Milano, in 'Media 2000', Mensile di Cultura Digitale, numero 261, anno XXVI, novembre 2008, pp. 47-49

Tonfoni Graziella, 2009, recensione a: Letteratura Computazionale, nuova voce nell' Enciclopedia Filosofica Bompiani, Fondazione Centro Studi Filosofici di Gallarate, 2006, in: 'Mondo Ladino', 2008, vol. 32, pp. 218-219.

AGGIORNAMENTI BIBLIOGRAFICI 2006-2009 (III)

Pubblicato il 04 novembre 2008

Tonfoni G., 2008, Il romanzo testuale di Graziella Tonfoni, a cura di M. Gatto, Aracne Editrice, Roma, 2008, pp. 1-256

Tonfoni Graziella, 2005, I Diari della creatività scientifica e letteraria (1980-2005), Collana Proposte, Pitagora Editrice, Bologna, pp. 1-212, adattato e compendiato da Graziella Tonfoni in: Italianistica Online, Archivio marzo 2008 (a cura di Reale M.L.), Tonfoni Graziella, Recensioni autoreferenziali di Graziella Tonfoni, 1-10, in «Italianistica Online», 22 Marzo 2008, pp. 1-21

Tonfoni G, 2007, I Saggi della Perpendicolarità Linguistica, in Collana: Serie Studi dell'Istituto Italiano per gli Studi Filosofici, vol. XXXIII, Bibliopolis, Napoli, pp. 210

Tonfoni G., Rothkegel A., 2007, Visualisierung von Textprozessen, in Sprachwissenschaft, Deutscher Universitaets Verlag, Wiesbaden, pp. 215
http://www.duv.de/index.php;do=catcode/site=d/sid=c019e52bf47a1375998a29ea2735b82c/cat_code=KATALOG66289002HK0080/c=Sprachwissenschaft

Tonfoni G., 2009, Un caso unico di autoreferenzialità scientifica e letteraria (2005-2007): per un catalogo degli Epistolari Frattali attraverso I Saggi della Perpendicolarità Linguistica di Graziella Tonfoni, in "Bibliotime: Rivista Elettronica per le Biblioteche", N.s. Anno XII, n. 2, luglio 2009

Tonfoni G., 2007, Complex, concise and comprehensive metaphors for documentation visualization: information design vs knowledge architecture, in: Kommunikation in Bewegung, Multimedialer und multilingualer Wissenstransfer in der Experten-Laien-Kommunikation, ed: Villiger C. and Gerzymisch-Arbogast H., Festschrift fuer Annely Rothkegel, zum 65. Geburtstag, pp. 93-117, Peter Lang Verlag, Frankfurt am Main

Tonfoni G., 2006, Ballando con le parole, in: 'Minerva', La Scrittura, n. 247-248, anno 24, novembre/dicembre 2006, p. 54

Tonfoni G., 2006, Farsi male l'un l'altra, in: 'Minerva', Letture, n. 247-248, anno 24, novembre/dicembre 2006, pp. 56-57

Tonfoni G., 2006, Sul femminile, in: 'I Martedì', n. 7, anno 30, p. 60, ottobre 2006 Tonfoni G., 2006, Il virus virtuale, in: 'I Martedì', n. 10, anno 30, pp. 60-61, dicembre 2006

Tonfoni G. 2007, Il femminile singolare, in: 'Minerva', Cultura, n. 251-252, anno 25, febbraio/marzo 2007, p. 58

Tonfoni G., 2006, 2006, anno Mozartiano anche per la Musica dell'Informazione, in: 'Media 2000', n. 3 anno XXIV, pp. 36-37, aprile 2006

Tonfoni G., 2006, Bridging the gap between literature and science, in: 'Intellect Quarterly', n. 4, pp. 25-27, summer 2006, anche disponibile in <http://www.intellectbooks.com/magazine/IQ4.pdf>

Tonfoni G., 2006, A ciascuno il suo testo: tecnologie per orientarsi nel labirinto dei linguaggi, in: 'I Martedì', n. 5, anno 30, pp. 20-23, giugno 2006

SAGGI DI LINGUISTICA POST COMPUTAZIONALE Tonfoni G. 2007, I Minima Textualia, in: 'Il Cubo', Mensile dell'Alma Mater Studiorum, Università degli Studi di Bologna, n. 1, anno XIX, gennaio 2007, p. 19, Clueb, Bologna Tonfoni G. 2007, I Minima Textualia I, in: 'Il Cubo', Mensile

dell'Alma Mater Studiorum, Università degli Studi di Bologna, n. 2, anno XIX, febbraio 2007, pp. 17-18, Clueb, Bologna Tonfoni G. 2007, I Saggi della Perpendicolarità Linguistica, intervista a Graziella Tonfoni, in: 'Il Cubo', Mensile dell'Alma Mater Studiorum, Università degli Studi di Bologna, n. 3, anno XIX, marzo 2007, pp. 22-23, Clueb, Bologna Tonfoni G. 2007, I Minima Textualia II, in: 'Il Cubo', Mensile dell'Alma Mater Studiorum, Università degli Studi di Bologna, n. 3, anno XIX, marzo 2007, pp. 24-25, Clueb, Bologna Tonfoni G., 2007, I Minima Textualia III, in: 'Il Cubo', Mensile dell'Alma Mater Studiorum, Università degli Studi di Bologna, n. 4, anno XIX, aprile 2007, pp. 21-23, Clueb, Bologna Tonfoni G., 2007, I Minima Textualia IV, in: 'Il Cubo', Mensile dell'Alma Mater Studiorum, Università degli Studi di Bologna, n. 5, anno XIX, maggio 2007, pp. 25-27, Clueb, Bologna Tonfoni G., 2007, I Minima Textualia V, in: 'Il Cubo', Mensile dell'Alma Mater Studiorum, Università degli Studi di Bologna, n. 6, anno XIX, giugno 2007, pp. 20-22, Clueb, Bologna Tonfoni G., 2007, I Minima Textualia VI, in: 'Il Cubo', Mensile dell'Alma Mater Studiorum, Università degli Studi di Bologna, n. 7, anno XIX, luglio 2007, pp. 24-26, Clueb, Bologna Tonfoni G., 2007, I Minima Textualia VII, in: 'Il Cubo', Mensile dell'Alma Mater Studiorum, Università degli Studi di Bologna, n. 8, anno XIX, ottobre 2007, pp. 28-31, Clueb, Bologna Tonfoni G., 2007, I Minima Textualia VIII, in: 'Il Cubo', Mensile dell'Alma Mater Studiorum, Università degli Studi di Bologna, n. 9, anno XIX, novembre 2007, pp. 27-29, Clueb, Bologna Tonfoni G., 2007, I Minima Textualia IX, in: 'Il Cubo', Mensile dell'Alma Mater Studiorum, Università degli Studi di Bologna, n. 10, anno XIX, dicembre 2007, pp. 20-22, Clueb, Bologna Tonfoni G., 2008, I Minima Textualia X, in: 'Il Cubo', Mensile dell'Alma Mater Studiorum, Università degli Studi di Bologna, n. 1, anno XX, gennaio 2008, pp. 21-23, Clueb, Bologna Tonfoni G., 2008, I Minima Textualia XI, in: 'Il Cubo', Mensile dell'Alma Mater Studiorum, Università degli Studi di Bologna, n. 2, anno XX, febbraio 2008, pp. 15-16, Clueb, Bologna Tonfoni G., 2008, I Minima Textualia XII, in: 'Il Cubo', Mensile dell'Alma Mater Studiorum, Università degli Studi di Bologna, n. 3, anno XX, marzo 2008, p. 19, Clueb, Bologna Tonfoni G., 2008, I Minima Textualia XIII, in: 'Il Cubo', Mensile dell'Alma Mater Studiorum, Università degli Studi di Bologna, n. 4, anno XX, aprile 2008, pp. 23-24, Clueb, Bologna

AGGIORNAMENTI BIBLIOGRAFICI 2006-2009 (I)

Publicato il 04 novembre 2008

SAGGI DI LINGUISTICA FANTASTICA Tonfoni G., 2006, Una Letteratura atipica: quella 'computazionale', in: 'Scriptamanent', anno IV, n. 34, settembre 2006 Tonfoni G. 2007, Viaggi letterari: Praga, in: 'Scriptamanent', a cura di Marco Gatto, anno V, n. 39, febbraio 2007 Tonfoni G., 2007, Viaggi letterari: Budapest, in: 'Scriptamanent', a cura di Marco Gatto, anno V, n. 41, aprile 2007 Aggiornamenti bibliografici dal 2006 RECENSIONE-SAGGIO Tonfoni G., 2007, Marvin L. Minsky, 1985-86, The Society of Mind e Ben Shneiderman, Leonardo's Laptop, in: Intersezioni, anno XXVII, n. 1, aprile 2007, pp. 147-150 AUTORECENSIONI Tonfoni G. 2006, I Diari della creatività scientifica e letteraria (1980-2005), in 'R.I.L.A.' Rassegna Italiana di Linguistica Applicata, anno XXXVIII, n. 1, gennaio-aprile 2006, pp. 239-241 Tonfoni G., 2006, Definizione estesa di Letteratura Computazionale, in: Dagna M. I diari della creatività scientifica e letteraria (1980-2005) di Graziella Tonfoni: un fenomeno letterario di grande interesse culturale, in: 'Parol' on line, n. 16, aprile 2006, pp. 1-4 Tonfoni G. 2007, I Diari della creatività scientifica e letteraria (1980-2005), in 'RiLuNe' Revue des Litteratures de l'Union Européenne, adapté par Ana Pano Tonfoni G. 2007, I percorsi esegetici di Graziella Tonfoni, in 'LucidaMente' Liberi di pensare, liberi di scrivere, a cura di Loretta Scipioni, anno II, n. 16, aprile 2007 Tonfoni G., 2007, Per comprendere ... di Graziella Tonfoni, in 'Scriptamanent', a cura di Marco Gatto, anno V, n. 43, giugno 2007 VOCE ENCICLOPEDIA Tonfoni G. (a cura di), 2006, Marvin Lee Minsky, in: Enciclopedia Filosofica, volume ottavo, Fondazione Centro Studi Filosofici di Gallarate, Bompiani, Milano, p. 7460 RECENTI RITROVAMENTI BIBLIOGRAFICI Tonfoni G., 1988, recensione a G.R. Cardona, Dizionario di Linguistica, 1988, Armando Armando Editore, Roma, pp.320, in: S.I.L.T.A., Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata, anno XVII, 1988, n.1, pp. 146- 148

Tonfoni G., 1988, recensione a A.Giacalone Ramat (a cura di) *L' Italiano tra le altre lingue: strategie di acquisizione*, 1988, Il Mulino, Bologna, pp.317, in: S.I.L.T.A. , *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, anno XVII, 1988, n.1 , pp. 148- 151

REPERTI BIBLIOGRAFICI /3

Pubblicato il 04 novembre 2008

Articoli specialistici e atti di convegni - Tonfoni G., 1984, *Scuola e Computer: il ripensamento delle modalità comunicative*, in: "S&P", n. 6, Cooperativa Nuova Formazione, Bologna, pp. 40-43
Tonfoni G., 1986, *Intelligenza artificiale e sistemi per l'apprendimento: l'architettazione di un modello interattivo di comunicazione*, in: 'Le Lingue del Mondo', anno LI, numero 1-2, Valmartina Editore, Padova, pp. 28-33
Tonfoni G., 1986, *Teorie linguistiche e teoria della traduzione*, in: 'Le Lingue del Mondo', anno LI, numero 1-2, Valmartina Editore, Padova, pp. 51-57
Tonfoni G., 1986, *Lingue naturali e intelligenza artificiale*, in: 'Le Lingue del Mondo', anno LI, numero 3-4, Valmartina Editore, Padova, pp. 110-114
Tonfoni G., 1986, *Intelligenza artificiale, modellistica cognitiva e interazione comunicativa (parte prima)*, in: 'Le Lingue del Mondo', anno LI, numero 3-4, Valmartina Editore, Padova, pp. 142-145
Tonfoni G., 1986, *El procedimiento de traducción: las más recientes teorías biológicas del modelo chomskiano*, in: 'Le Lingue del Mondo', anno LI, numero 3-4, Valmartina Editore, Padova, pp. 201-203
Tonfoni G., 1986, *I parametri forniti dalla teoria linguistica e i 'teorici' della traduzione*, in: 'Le lingue del Mondo', anno LI, numero 5-6, Valmartina Editore, Padova, pp. 291-297
Tonfoni G., 1987, *Intelligenza Artificiale, modellistica cognitiva e interazione comunicativa (parte seconda)*, in: 'Le Lingue del Mondo', anno LII, numero 1-2, Valmartina Editore, Padova, pp. 45-49
Tonfoni G., 1987, *Introduzione alla raccolta miscelanea su: I problemi della lettura*, pubblicata per invito a lei rivolto da Luigi Heilmann in: S.I.L.T.A., 'Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata', nel volume 2-3 anno XVI, fascicolo 2-3, Liviana Editrice, Padova, pp. 333-335
Tonfoni G., 1991, *La nota: ovvero processi di sintesi e di ri-creazione testuale, da interventi selezionati del IV Convegno Nazionale*, Abano Terme, 24-26 novembre 1988, GISCEL-SLI, in: Cortelazzo M.A., 1991, *Scrivere nella scuola dell'obbligo*, Quaderni del GISCEL/8, La Nuova Italia, Firenze, pp. 141-150
Tonfoni G., 1991, *Laboratorio di Multimedialità attiva e tecniche di visualizzazione dei percorsi di scrittura e lettura dei testi*, in "Gli ipertesti e la didattica", Atti del Convegno Inforscuola '91. I Mostra - Convegno Nazionale di Informatica, Telecomunicazioni, Telematica ed Editoria per la scuola, C. T. I., Milano, pp. 1-8
Tonfoni G., 1992, *La comunicazione multimediale per i disabili*, in "Lo sviluppo tecnologico al servizio dei disabili", Atti del Convegno SMAU/UGIS - III Edizione, Milano, pp. 1-6
Tonfoni G., 1993, *Produrre Multimedialità*, in "Multimedia. Comunicazione, formazione e tecnologie.", anno I, n. 2, Atti del Convegno SMAU, Multimedia '92. Dalle idee ai prodotti, Sonda, Milano, pp. 27-29

REPERTI BIBLIOGRAFICI /2

Pubblicato il 04 novembre 2008

Graziella Tonfoni introduce e fa conoscere in Italia, ovvero in lingua Italiana, alcuni testi altrui della prima epoca dell'Intelligenza Artificiale e della Linguistica Testuale: reperti con riferimenti a lei come curatela e/o supervisione e/o revisione di traduzione, con approvazione e introduzione a traduzioni importanti di autori Americani ed Europei in Italiano - Charles J. Fillmore, *Lettori Ideali e Lettori Reali*, trad. it., 1984 (*Ideal Readers and Real Readers*, 1981), in: *Quaderni di Ricerca Linguistica /3*, Edizioni Zara, Parma, 1984, pp. 1-45, introduzione e cura di Tonfoni G., pp. 7-9
Thomas T. Ballmer, *Frames e strutture contestuali*, trad. it., 1984 (*Frames and Contextual Structures*), in: *Quaderni di Ricerca Linguistica /4*, Edizione Zara, Parma, 1984, pp.1-85, introduzione e cura di Tonfoni G. pp. 5-6
Jerry R. Hobbs, *Perchè il discorso è coerente?*, trad. it., 1984 (*Why is Discourse Coherent?*, 1983), in: *Quaderni di Ricerca Linguistica /5*, Edizioni Zara, Parma, 1984, introduzione e cura di Tonfoni G., p. 5
Marvin L. Minsky, *La società delle menti*, trad. it, 1989 (*The Society of Mind*, Simon and Schuster, 1985-86), Adelphi, Milano, pp. 1-674, ringrazia

G. Tonfoni nella prefazione alla traduzione in lingua italiana, p. 21 Roger C. Schank, Modelli di Spiegazione, Comprensione meccanica e comprensione creativa, trad. it., 1991 (Explanation Patterns, Lawrence Erlbaum Associates, 1986), Mondadori Informatica, Milano, pp. 1-292, introduzione e cura di Tonfoni G. e Sinicorni C., pp. v-vii - Articoli divulgativi di Intelligenza Artificiale e Linguistica Testuale - Tonfoni G., 1987, L'ingegnere della conoscenza: nuove coordinate di pensiero, "Politica ed Economia", n. 9, Roma, pp. 52-54 Tonfoni G., 1988, L'Ufficio del Silenzio, "L'Espresso", n. 4, anno XXXIV, 31/1/1988, pp. 160-162 Tonfoni G., 1989, Intelligenza artificiale e organizzazione dei saperi, "Minerva dossier", n. 34, Milano, p. 34 Tonfoni G., 1989, Le parole, lo stile, i meccanismi linguistici adottati e diffusi dalle aziende, "Italiano Oltre", n. 1, La Nuova Italia, Firenze, pp. 18-20 Tonfoni G., 1989, Posta elettronica messaggio diretto, "Il sole 24 ore", n. 275, 7/10/1989, p. 19 Tonfoni G., 1989, Occhi in gara con le parole, "Il Sole 24 ore", 20/11/1989, p. 17 Tonfoni G., 1989, Vincere in punta di penna, "Il Sole 24 ore", 18/12/1989, p. 16 Tonfoni G. e Doyle R. J., 1990, Il Computer per scegliere informazioni, "Corriere della Sera", 23/10/1990

REPERTI BIBLIOGRAFICI /1

Pubblicato il 04 novembre 2008

Categoria introdotta a seguito della emersione di numerose mancanze di registrazione di pubblicazioni dell'autrice risalenti al periodo 1980-2005. Alcuni di tali reperti non sono mai stati citati prima nella bibliografia dell'autrice, altri compaiono in antichissime bibliografie e sono poi spariti - Tonfoni G., 2004, 'Il Parco didattico UE della scrittura e lettura multimediale e della comunicazione multilinguistica', sottotitolato, appunto 'Un decennio di applicazioni della metodologia di Graziella Tonfoni nell'isola delle Baleari', in 'Media 2000', anno XXI, n. 10, dicembre 2003-gennaio 2004, pp. 42-44 Tonfoni G., 2005, Percorsi di lettura nell'era della bulimia dell'informazione, in Media 2000, anno XXIII, n. 224, marzo 2005, pp. 40-41 Tonfoni G., 2005, Una scoperta decisamente scientificamente corretta, in 'Minerva', n. 230, anno XXIII, giugno 2005, pp. 58-59 - Reperti fuori collana: Poetica e Retorica - Tonfoni G., 1992, Disegnare versi, Poesia in forma di haiku, L'Immaginario, pp. 52, Edizioni Moby Dick, Faenza, con molteplici ristampe sincronicamente ed in più sedi editoriali, tutte all'oggi esaurite, reperibili soltanto alcune copie rimaste

Link all'Archivio Fondo Letterario Italiano Graziella Tonfoni (AFLI-GT)

Pubblicato il 06 dicembre 2007

Modalità di gestione, traduzione e adattamento delle opere italiane AFLI-GT (8 / 8)

Pubblicato il 06 dicembre 2007

E per quanto riguarda le opere inglesi dell'autrice, di fatto quanto qui previsto per quelle italiane era già in corso da 25 anni per quelle inglesi. Ma se ulteriori traduzioni in inglese di testi italiani che già derivano dai precedenti in lingua inglese venissero richieste, i criteri dell'accesso libero e della gratuità stabiliti per ogni lingua si continuerebbero ad applicare anche a tali ulteriori traduzioni.

Modalità di gestione, traduzione e adattamento delle opere italiane AFLI-GT (7 / 8)

Pubblicato il 06 dicembre 2007

L'AFLI-GT non è soltanto un archivio in utilizzo multiplo e compatibile, totalmente liberalizzato, ma costituisce una risorsa didattica inesauribile da cui si sono generati manuali in italiano, e guide di lettura, le cui curatrici, tutte allieve formatesi con la autrice e ora formatrici autonome, sono del tutto indipendenti e non devono nulla all'autrice. Sono loro da sempre a stipulare accordi e contratti editoriali e di formazione senza nulla a lei dovere. La stessa autonomia si estende ai colleghi e

colleghe formati e formate e che a loro volta hanno avviato loro scuole sulla base dei materiali che hanno letto e commentato o semplicemente rielaborato.

Modalità di gestione, traduzione e adattamento delle opere italiane AFLI-GT (6 / 8)

Pubblicato il 06 dicembre 2007

Questo modello estremamente innovativo separa volutamente il concetto di diritto di autore, comunque rispettato dal riconoscimento pieno della autorialità originaria di Graziella Tonfoni, se tale rispetto delle idee della medesima nella curatela e nella traduzione ci sono effettivamente, dalla remunerazione all'autrice. Tale modello è definibile di bibliodiversità multilinguistica, e di biblioteconomia equa e solidale: l'autrice permette molteplici utilizzi indipendenti fra loro dello stesso e assai vasto suo corpus testuale italiano, incoraggia versioni tutte fra loro autonome i cui responsabili editoriali e case editrici non devono necessariamente dialogare fra loro, a meno che non siano loro stessi a decidere di volere inter-comunicare.

Modalità di gestione, traduzione e adattamento delle opere italiane AFLI-GT (5 / 8)

Pubblicato il 06 dicembre 2007

Ad ognuno di tali imprenditori/trici interpretativi/e resta anche la piena libertà di decidere quale editore nella loro lingua e Paese scegliere, in caso di traduzione. All'autrice dovranno solo garantire la presenza corretta del suo nome (Graziella Tonfoni, anche abbreviato in GT) in copertina, accompagnato da "a cura di" / "tradotto da" / "illustrato da" / "compendiato da", seguito da nome e cognome del curatore/trice, etc. Se il loro lavoro diventa diverso al punto da non rispecchiare le frasi dell'autrice possono aggiungere "basato sulla lettura di GT", oppure "ispirato al lavoro di GT", oppure "liberamente adattato da GT".

Modalità di gestione, traduzione e adattamento delle opere italiane AFLI-GT (4 / 8)

Pubblicato il 06 dicembre 2007

Ogni brevetto editoriale e didattico, che comunque ricorda la indiscussa autorialità della autrice Graziella Tonfoni, è da ritenersi libero da ogni vincolo di diritto a lei dovuto, come la autrice da sempre ha ceduto in nome della qualità della preservazione autentica del suo messaggio scientifico-letterario, politico ed etico. Questo per scelta autonoma della autrice, che intende così facilitare la corretta traduzione o adattamento di propri scritti manoscritti e anche già pubblicati da parte di traduttori e curatori, il cui ruolo viene così ad essere pienamente valorizzato in quanto i diritti sulle vendite delle edizioni tradotte restano tutti a loro. Nascono profili di imprenditori di traduzione e di didattica autonoma, che deve essere accurata nello stesso ed unico interesse di chi tale formazione pratici (imprenditori interpretativi anche translinguistici).

Modalità di gestione, traduzione e adattamento delle opere italiane AFLI-GT (3 / 8)

Pubblicato il 06 dicembre 2007

Dal punto di vista editoriale, il progetto proposto rappresenta un modello biblioteconomico decentrato basato sulla liberalizzazione delle traduzioni delle opere italiane di Graziella Tonfoni, come catalogate e listate in AFLI-GT, dall'italiano ad ogni altra lingua. Dal punto di vista formativo, rappresenta invece un modello didattico deregolato ovvero una multiproprietà testuale formativa basata sulla imprenditorialità interpretativa dei singoli utenti o gruppi di lettura. In mancanza della possibilità di sinergie concentrate in una unica istituzione italiana o Ateneo o Dipartimento, viene ampiamente e completamente incentivato ogni tipo di utilizzo decentrato dei materiali AFLI-GT. Ciò anche grazie al fatto che ogni opera italiana AFLI-GT dell'autrice è da ritenersi libera da ogni vincolo di retribuzione di diritto di autore e royalty che pur sarebbe dovuta alla medesima autrice, anche in caso di ristampa o curatela o traduzione.

Modalità di gestione, traduzione e adattamento delle opere italiane AFLI-GT (2 / 8)

Pubblicato il 06 dicembre 2007

Ora che le quote di leggibilità accademica e didattica delle opere italiane scientifiche e letterarie di Graziella Tonfoni sono state dalla medesima riportate in pari, se ne può liberalizzare l'accesso. Su tali basi l'AFLI-GT dovrebbe, quindi, effettivamente fiorire anche dal punto di vista formativo. In precedenza, ciò non era di fatto avvenuto a causa delle perdite personali dell'autrice: anche se l'AFLI-GT ha sempre rappresentato ricerca stabile e solida, nessun docente dei settori disciplinari coinvolti avrebbe osato effettivamente investire tempo e risorse, in attesa di poterne seguire i risultati. La situazione oggi è correttamente definita.

Modalità di gestione, traduzione e adattamento delle opere italiane AFLI-GT (1 / 8)

Pubblicato il 06 dicembre 2007

A seguito di un continuativo ed incessante lavoro di ricaricamento semantico corretto delle opere AFLI-GT da parte della autrice ricercatrice Graziella Tonfoni, lei stessa, già docente e fondatrice dei contenuti di vari corsi di Linguistica Applicata e Computazionale presso il DSLO fino al 2004, è riuscita da sola a riportare in salvo le quote di leggibilità accademica e didattica di tutte le proprie opere bibliografiche italiane scientifiche e letterarie (pubblicazioni e manoscritti) senza eccezione di alcuna, già fieramente compromesse da mancanza di critiche, ovvero da assoluto silenzio di riferimenti, o ancora da attacchi critici precisi, ed erose quindi dall'incuria e dalla mancata citazione nei settori disciplinari diversamente coinvolti.

Dr. Prof. Graziella Tonfoni - Aggiornamento didattico avanzato extra curricolare riservato a Colleghi e Colleghe Docenti

Pubblicato il 18 ottobre 2007

A.A. 2006-07: Docenti Ateneo Bolognese A.A. 2007-08: Docenti Altri Atenei Nazionali. 1. Modelli per la gestione e riqualificazione di reperti testuali. 2. Biodiversità editoriale e modelli di accertamento per un progetto di collaborazione accademica per la sicurezza interpretativa. 3. Rilevamento dati corretti in ambienti soggetti a forti pressioni di flussi informativi eccessivi. 4. Conseguenze dell'eccesso da informazione sul comportamento comunicativo e sull'apprendimento. 5. Il modello di Roman Jakobson esteso da Graziella Tonfoni ed applicazioni. 6. I modelli di Information Design di Graziella Tonfoni e dimostrazioni. 7. Ecosistemi didattici per la scrittura e la lettura: sensibilizzazione ai contesti interdisciplinari. 8. Per una normativa della sicurezza nel trasporto delle informazioni. 9. La riconversione poetica ed il riciclaggio narrativo equo e solidale. Sono previste letture guidate dalla stessa autrice e docente di una selezione di suoi testi e manoscritti.

2. Un esempio concreto di ricapitolazione informativa sintetica per il sito Miur con Cineca

Le periodizzazioni precise, le definizioni accurate, introdotte secondo criteri di storicità, non hanno intenzione autocelebrativa, ma sono intese descrivere in progressione attendibile, il passato scientifico e didattico nelle varie e successive fasi, come condotto e completato dalla ricercatrice e docente.

In tal modo, meglio si indica il continuativo e costante impegno della scienziata, su tematiche di ricerca che sono di effettiva necessità e di urgenza nel presente, soprattutto in riferimento al settore della comunicazione interculturale nell'impatto con le tecnologie della comunicazione.

La riformulazione sintetica, che appare nel sito Miur con Cineca, intende, nella sua essenzialità riferirsi, relazionarsi alla avvenuta lettura della prima trilogia letteraria italiana di Graziella Tonfoni, che è contenuta nei seguenti due volumi:

Graziella Tonfoni, 2010, *Rilecturae Romanae*, pp.53-66, in: Bibliografia selezionata delle opere classiche (1979-2009), Scienze dell' Antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche, AIO 642, isbn 978-88-548-3400-2, (selezione bibliografica pp.7-52), Aracne Editrice, Roma, pp. 66

Graziella Tonfoni, 2011, *Recentiora*, Scienze dell' Antichità, filologico- letterarie e storico-artistiche, AIO 716, isbn 978-88-548-3933-5, (Opuscula Computationalia pp.9-125, Intertextualitates Atypichae pp. 127-211), Aracne Editrice, Roma, pp.216

Senza la preliminare lettura di tali due volumi la accurata consultazione delle opere seguenti qui indicate di Letteratura Computazionale, sarebbe incomprensibile cogliere il senso delle scelte accademiche, di distacco scientifico, effettuate dalla stessa ricercatrice nella sua attività e produzione attuale. Per quanto riguarda infatti la Letteratura Computazionale Italiana di Graziella Tonfoni, i riferimenti bibliografici del tutto sufficienti ed indispensabili, di natura specialistica per comprendere questa area disciplinare particolarissima sono, in sequenza diacronica i seguenti:

Tonfoni G., 2007, Breve Storia delle origini e delle finalità della Letteratura Computazionale, in: Tonfoni G. I Saggi della Perpendicolarità Linguistica, Collana: Serie Studi dell'Istituto Italiano per gli Studi Filosofici, vol. XXXIII, Bibliopolis, Napoli, pp. 179-210

Tonfoni G., 2008, La nuova voce di 'Letteratura Computazionale', nell'Enciclopedia Filosofica Bompiani, in: RILA, 'Rassegna Italiana di Linguistica Applicata', anno XL, gennaio-agosto 2008, vol.1/2, pp. 366-367, Bulzoni Editore, Roma

Tonfoni G., 2009, Letteratura Computazionale: la stabilizzazione di una disciplina scientifica nell'era contemporanea, in: 'Physis': Rivista Internazionale di Storia della Scienza, vol. XLVI, (2009), Nuova Serie, Fasc.1-2, Leo S.Olschki Editore, Firenze, pp. 325-331

L'articolo pubblicato ultimo, ovvero il terzo nella lista, contiene tutti i riferimenti strettamente necessari ed indispensabili, adeguatamente inclusivi anche di altri riferimenti bibliografici rilevanti, di natura specialistica per eventuali approfondimenti.

La particolarità stilistica della ricercatrice appare chiaramente confermata anche nell'articolo di divulgazione culturale che ne ribadisce la leggibilità in più vaste aree interdisciplinari, precisamente:

Tonfoni G., 2011, La permanenza dei classici scientifici, in: 'I Martedì', Proporre Riflettere Commentare: area Libri, In Salotto: n. 298, 9, anno 36, novembre 2011, pp. 60-62.

La scienziata conclude invitando gli studiosi e studiose, che siano stati o siano interessati a seguire le linee della sua ricerca attuale, a considerarla come effettivamente è, ovvero assai diversa, distante, totalmente distinta da quella precedente, già compattata e compendiata, secondo la definizione di Letteratura Computazionale, inclusiva delle sue ricerche nell'ambito della Linguistica Applicata e Computazionale, delle Scienze Cognitive, della Multimedialità Didattica (Tonfoni G., 1979-2011). Afferma che, essendo mutate completamente le circostanze storiche, le realtà comunicative, le reti connettive odierne, gli strumenti, le condizioni, risultano necessariamente del tutto differenti anche i suoi attuali, successivi modelli, teorie, metodologie. Cambiate sono anche le scelte retoriche, le modalità di presentazione dei contenuti, come si può facilmente notare, nelle sue pubblicazioni attuali, dal 2012 in poi. I lettori possono accedere rapidamente online, in massima parte, ai saggi più recenti (Economia Saggistica Tonfoni G., 2012-2013) per conoscere i risultati solidi, verificati, trasmessi secondo criteri di divulgazione scientifica rigorosa. Attualmente la ricerca scientifica, la dimensione divulgativa sono dalla ricercatrice e autrice, Graziella Tonfoni espresse in modalità saggistica, letteraria, unificate, con tonalità prevalentemente narratologica.

Il suo profilo diventa tanto essenziale da apparire massimamente ridotto, ma non per questo deve essere trascurato il peso scientifico dei lessemi che lo descrivono, l'incidenza della sua esperienza resa disponibile, attraverso i percorsi più diversi, come si evince ponderando le valenze semiotiche nelle sue definizioni interdisciplinari, che interessano più aree del sapere, limitrofe ma anche quelle fra loro distinte, precisamente differenziate.

Ecco la sintesi come si trova attualmente, estratta dalla pagina relativa alla Ricercatrice ed al suo profilo accademico nel sito ufficiale de Il Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca in collaborazione con Cineca:

Curriculum breve in italiano (massimo 2000 car.)

Genesi e Istituzioni di Letteratura Computazionale: le periodizzazioni precise introdotte secondo criteri di storicità, non hanno intenzione autocelebrativa. Sono intese definire in progressione accurata il passato scientifico e didattico nelle varie e successive fasi, come condotto e completato, nei rispettivi periodi dall'autrice, anche nella sua funzione di ricercatrice e docente affidataria. Si evidenzia il continuativo e costante impegno della linguista scienziata, su problemi di effettiva concretezza, in riferimento al settore della comunicazione interculturale e dell'avanzamento delle tecnologie della comunicazione. Graziella Tonfoni Antica Ricercatrice Confermata: dal 1983 attiva presso il già Istituto di Glottologia, già Dipartimento di Studi Linguistici e Orientali, Alma Mater Studiorum, Università degli Studi di Bologna. Ora Dipartimento di Storia Culture e Civiltà. Premiata Minerva Donna per la Ricerca Scientifica e la Cultura, Roma 1984. Graziella Tonfoni Autrice Scientifica(1979-2014) Fondatrice dei Contenuti del Corso di Linguistica Computazionale (1994-2005), <http://www.buonline.com/ita/accessotonfoni.asp> Ricercatrice Docente Programmi Interdisciplinari Accademici Avanzati (1994-2014), <http://www.unibo.it/docenti/graziella.tonfoni> Fondatrice della Letteratura Computazionale Italiana (2006) Docente Invitata per Lezioni Magistrali sulla Linguistica e sulla Letteratura Computazionale presso The University of Isfahan, Iran maggio 2008 Associata all'International Institute for Information Design in Wien (IIID con patrocinio Unesco e OECD) negli anni 2009-2010 Docente Invitata per Lezioni Magistrali presentate nella rubrica "archivio delle attività": Istanbul Universitesi, Turchia novembre 2010 Dal 2012 al 2014 attiva presso il Dipartimento di Storia, Culture e Civiltà Alma Mater Studiorum Università degli Studi di Bologna con ricerche interdisciplinari sulla Economia Saggistica Italiana

Se ne rileva una inquadratura astratta, di una oggettività evidente, che si esplicita attraverso una prosa estremamente succinta, ma assai densa di implicite e di riferimenti precisi. Non era certo ri-presentandosi con migliaia di sue pagine scientifiche, pubblicate, a stampate, oppure online, che poteva materializzarsi un bilancio bio-bibliografico, coerente, che diventasse anche consuntivo esemplare da parte di una scienziata, che opera per il contenimento delle prose in una epoca congestionata dalle troppe informazioni e dati.

La ricercatrice ha optato per una soluzione unica, sintetizzabile in un complessivo titolo, che contiene la sua intera biografia in tre soli lessemi; si tratta di “una autrice”, ovvero di “autrice unica”, semplicemente lei, che procede in costante equilibrio didascalico e didattico, indicando esclusivamente la sua bibliografia più recente, pragmaticamente selezionata. Si contempla quindi la interpretazione corretta di una personalità letteraria assai singolare, decisamente “equilibrata”.

3. Conclusioni

L'imponente e articolata bibliografia mai comunque completa, sempre troppo vasta, che indica seppur in parte, le opere della ricercatrice, è suddivisa per distinte epoche, classificata secondo i vari temi di ricerca. La conservazione dei siti che contengono riferimenti alle pubblicazioni della scienziata, di cui quelle che appaiono nel sito Cineca con Miur, pubblicate in prestigiose sedi nazionali ed internazionali, ammontano alla cifra di 222, si dimostra un fatto necessario. Se ne deriva come non sia stato, né sia facile comprendere, tanto meno valutare, in modo appropriato, “prodotti di ricerca” che siano allo stesso tempo avanzati, interdisciplinari, ma realizzati secondo una prassi “antica”, oggi considerata obsoleta, cioè di assoluta, effettiva singolarità e autonomia nel procedimento di investigazione scientifica individuale, condotto dalla scienziata.

Tale modalità risulta difficile da accogliere, secondo la tempistica corrente, in conformità con i criteri considerati comunitariamente validi, consensualmente stabiliti, nella realtà accademica contemporanea. Dati i continui spostamenti di priorità, le rapide modifiche nei punti, nei centri di attenzione, che privilegiano gli aspetti collettivi della ricerca. Proprio per questa costante provvisorietà nella esplicitazione di giudizi, spesso fra loro contraddittori, rimasti sospesi, incompleti, si consiglia di mantenere e mantenere le molteplici sinottiche rappresentazioni bio-bibliografiche online. Sono, effettivamente, solide, importanti testimonianze di un periodo accademicamente complicato, destinate ad essere apprezzate per la loro peculiarità e singolarità, solo sul lungo termine. Si costituiscono così le basi per una filologia post-accademica in lingua italiana.